

2011 m. balandžio 8 d. *Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)* (Jungtinė Karalystė) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Football Dataco Ltd, Scottish Premier League Ltd, Scottish Football League, PA Sport UK Ltd prieš Sportradar GmbH* (Vokietijoje įregistruota bendrovė), *Sportradar* (Šveicarijoje įregistruota bendrovė)

(Byla C-173/11)

(2011/C 194/13)

Proceso kalba: anglų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovės: *Football Dataco Ltd, Scottish Premier League Ltd, Scottish Football League, PA Sport UK Ltd*

Atsakovės: *Sportradar GmbH* (Vokietijoje įregistruota bendrovė), *Sportradar* (Šveicarijoje įregistruota bendrovė)

Prejudiciniai klausimai

1. Kai šalis nusiunčia duomenis iš duomenų bazės, kuri yra Direktyva 96/9/EB⁽¹⁾ (toliau — Duomenų bazių direktyva) saugomos sui generis teisės objektas, į savo interneto serverį, esantį valstybėje narėje A, ir pagal naudotojo iš kitos valstybės narės B užklausą šis interneto serveris siunčia tokius duomenis į naudotojo kompiuterį, o duomenys yra išsaugomi to kompiuterio atmintyje bei atvaizduojami jo ekrane,
 - a) ar duomenų siuntimo veiksmas yra tos šalies atliekamas „perkėlimas (išgavimas)“ ar „panaudojimas“?
 - b) ar bet kuris tos šalies atliekamo išgavimo ir (arba) panaudojimo veiksmo vieta yra
 - i) tik valstybėje narėje A,
 - ii) tik valstybėje narėje B ar
 - iii) abiejose valstybėse narėse?

⁽¹⁾ 1996 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 96/9/EB dėl duomenų bazių teisinės apsaugos (OL L 77, p. 20, 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 13 sk., 15 t., p. 459)

2011 m. balandžio 15 d. *Symvoulis tis Epikrateias* (Graikija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Sylogos Ellinon Poleodomon kai Chorotakton prieš* 1) *Ypourgos Perivallontos, Chorotaxias kai Dimosion Ergon*, 2) *Ypourgos Oikonomias kai Oikonomikon* ir 3) *Ypourgos Esoterikon, Dimosias Dioikisis kai Apokentosis*

(Byla C-177/11)

(2011/C 194/14)

Proceso kalba: graikų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Symvoulis tis Epikrateias (Valstybės taryba, Graikija)

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: *Sylogos Ellinon Poleodomon kai Chorotakton* (Graikijos miestų projektuotojų ir teritorijų planuotojų asociacija)

Atsakovai: 1) *Ypourgos Perivallontos, Chorotaxias kai Dimosion Ergon* (aplinkos, regionų planavimo ir viešųjų darbų ministras), 2) *Ypourgos Oikonomias kai Oikonomikon* (ekonomikos ir finansų ministras), 3) *Ypourgos Esoterikon, Dimosias Dioikisis kai Apokentosis* (vidaus reikalų, viešojo administravimo ir decentralizacijos ministras)

Prejudicinis klausimas

„Ar Direktyvos 2001/42/EB dėl tam tikrų planų ir programų pasekmių aplinkai vertinimo (OL L 197, p. 30; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 6 t., p. 157) 3 straipsnio 2 dalies b punktas, kuriame nustatyta, kad atliekamas visų planų ir programų „kuriuos, atsižvelgiant į galimas pasekmes teritorijai, būtina įvertinti pagal Direktyvos 92/43/EEB 6 ir 7 straipsnius“, aplinkosauginis vertinimas, reiškia, kad pareiga atlikti konkretaus plano aplinkosauginį vertinimą priklauso nuo to, ar toks planas atitinka aplinkosauginio vertinimo atlikimo sąlygas pagal Direktyvą 92/43, ir kad dėl to šioje Direktyvos 2001/42 nuostatoje, kaip ir minėtose Direktyvos 92/43 nuostatose, daroma prielaida, jog planas gali turėti didelės įtakos konkrečiai specialiai saugomai teritorijai, suteikiant valstybėms narėms teisę atlikti atitinkamą vertinimą iš esmės? Ar vis dėlto šią Direktyvos 2001/42 3 straipsnio 2 dalies b punkto nuostatą reikia aiškinti taip, kad pareiga atlikti jame numatytą aplinkosauginį vertinimą nepriklauso nuo to, ar įvykdytos aplinkosauginio vertinimo atlikimo sąlygos pagal Direktyvą 92/43, t. y. nuo konstatavimo, kad specialiai saugomai teritorijai gali būti daroma didelė įtaka, ir, tam, kad atsirastų pareiga atlikti tokį vertinimą, pakanka konstatuoti, jog atitinkamas planas kaip nors susijęs su viena iš Direktyvoje 92/43 numatytų teritorijų, o ne būtinai su specialia saugoma teritorija?“